



# 曹雪芹《红楼梦》

Цао Сюецінь

“Сон у червоній вежі  
”(1791)

# 曹雪芹 Цао Сюецінь (1724-1764)

- Предки були пов'язані з імператорським домом: прадід був інспектором імператорських майстерень, прабабуся – годувальницею імператора Кансі, а дід Цао Інь навчався разом з імператором (керував імператорськими ткацькими мануфактурами та був соляним інспектором на півдні; став відомим культурним діячем, зібрав велику бібліотеку та був організатором книгодрукування).
- 1723-1736 – новий імператор Юнчжен на престолі. Рід Цао був розорений.





# 曹雪芹 Цао Сюецінь (1724-1764) (справжнє ім'я 曹梦院)

Після розорення родина переїздить до Пекіна. Після приходу до влади Цяньлуна, родина остаточно занепадає.

Цао Сюецінь отримав ступінь **сюцай** і посаду дрібного службовця в училищі імператорської сім'ї (працював 10 років).

Решту життя живе у злиднях і працює над романом, який не встиг дописати (останні 40 розділів написав **Гао Е** 高鹗)

Помер у 1764 році, заразившись віспою від хворого сина.



# 曹雪芹 Цао Сюецінь (1724-1764)

“Народився у  
розкошах,  
закінчив життя  
у злиднях,  
половину  
життя прожив,  
ніби камінь...”

Лу Сінь  
/про Цао  
Сюеціня/





# 《红楼梦》

## Загадка назви

### 1. 《石头记》“Історія каменя”

Узято із зачину: два монахи – даоський і буддійський – під час подорожі до неземного царства знайшли дорогоцінний камінь – нефрит, який повинен був переродитися в людину (*Нюйва* зібрала 36501 камінь, щоб залатати небо, один був зайвий)



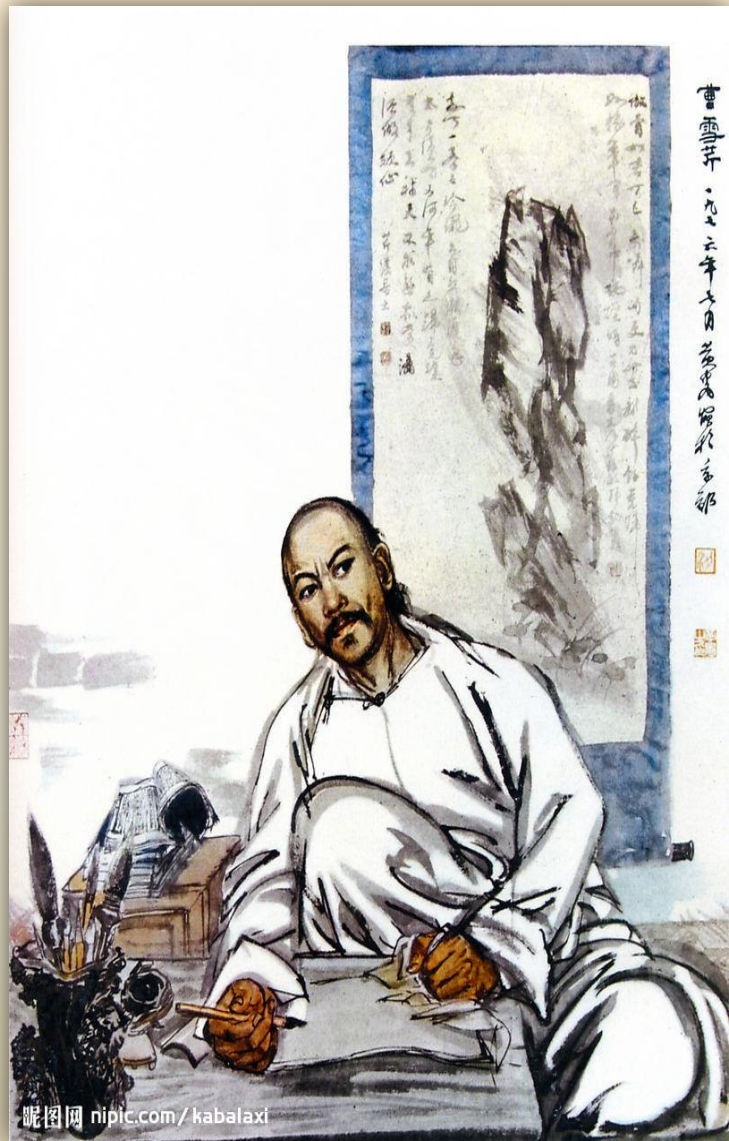
# 《红楼梦》

## Загадка назви

### 2. 《情僧录》“Нотатки Цін-сена”

Монах Кун-Кун, що переписував історію каменя побачив у небутті форму, з форми народилися почуття, почуття знову набули форму, а форма знову перетворилася на небуття.

(情僧 – Монах, що пізнав почуття)





# 《红楼梦》

## Загадка назви

### 3. 《风月宝鉴》

”Дорогоцінне дзеркало  
кохання”

Мета книги – застерігати  
людей від  
безрозсудливого  
ставлення до почуттів  
між чоловіком і жінкою



# 《红楼梦》

## Загадка назви

### 4. 《金陵十二钗》

“Історія дванадцяти шпильок із Цзіньліна”

金陵 - Золотий Пагорб (образна назва Нанкіна)

Історія молодого покоління жінок чотирьох великих родів **贾, 史, 王**

**薛**





# 《红楼梦》

## Загадка назви

### 5. 《金玉缘》

”Доля золота і яшми”

Ця назва була долучена пізніше, щоб сховати роман від літературної інквізиції цінської доби.

Вона пов'язана з долею головних героїв Баоюя 宝玉 та Баочай 宝钗



# 《红楼梦》

## Загадка назви

6. **《大观琐录》**”Дрібні нотатки значних видовищ”

Пізня назва, що приховувала справжню назву книги і розбивала роман на велику кількість дрібних оповідок.



# 《红楼梦》Метафора сну:

## ЖИТТЯ – ЦЕ СОН

Справжнє ім'я автора роману 曹梦院

В основі роману – буддійська концепція буття, кармічне народження людини в тому чи іншому образі. Душа повинна відчувати “сон життя” з усіма його печалями та стражданнями. (Сичов Л. П., Сичов В.Л.)

**ЖИТТЯ – СОН** - лейтмотивний образ роману. У філософії буддизму та даосизму сон – метафора життя, його пустоти та ілюзорності (легенда Чжуанцзи про сон-метаморфозу метелика)





# 《红楼梦》Метафора сну Країна Марень 太虚幻境

Світ ілюзій – Велика Пустота. Пустота – це стан, коли людина зливається сама із собою і прозирає. Уві сні, що звільняє від раціонального самоконтролю, людина відкрита метаморфозам буття і здатна відкривати для себе безліч світів.

Напис на воротях: 假作真时真亦假。无为有处有还无。

警幻仙姑 – богиня кохання, уособлення жіночої краси, втілення усіх жіночих чеснот.

Цзян Мей - фея, що втілює три пристрасті Баоюя (піднесену до Дайюй 黛玉, узвичаєну – до Баочай 宝钗, почуттєву – до Цзінь Кецін 秦可卿)

Небо почуттів, море почуттів, все тіло охоплене ілюзорними почуттями (трагічний фінал життя – мертва жінка)

# 《红楼梦》Метафора сну Образ дзеркала

В даосизмі дзеркало – метафора  
просвітленого серця

У дзеркалі відображається істинна сутність людини, водночас воно втілює, як і сон, ілюзорність життя : місяць у воді, квіти у дзеркалі.

Мистецтво – “дзеркало природи”, слабке відображення життя, сон.

Дзеркало – метафора мінливості, неоднозначності (загадковість душі Баоюя)

Смерть Цзя Жуя – фольклорний мотив входження до дзеркала (на основі подвійного сприйняття сутності Фенцизе)



# 《红楼梦》Метафора сну

## Смерть – це сон

Смерть не є кінцем життя, а лише переходом його до іншого стану до іншого життя.

Смерть вносить трагічний відтінок у життя героїв у формі передчуттів нещастя та опису пережитих нещасть.

Баоюй розмірковує про смерть як розчинення у сльозах, повернення до джерел.

Уві сні герої отримують попередження про смерть, сон – підготовка до смерті. Сон, як і смерть, - відвідування іншого світу.

Спростовується **конфуціанське розуміння смерті** набуття слави.

Смерть (а також ухід в монастир) в романі є одним із шляхів **пробудження, звільнення від сну (переосмислення життя).**

# 《红楼梦》Метафора сну

## Сон-смерть

В романі багато смертей (померлі або феї Країни Марень приходять уві сні до живих, щоб попередити про смерть)

Цін Кецін приходить до служниці старої Цзя Юаньян.

Служниця Цін Вень **晴雯** отримує звістку уві сні, що на неї чекає Країна Марень, де вона перетвориться на Богиню лотосів.

По смерті Баоюй присвятить їй славнозвісне **Поминальне слово на честь Богині лотосів 芙蓉女儿谏**



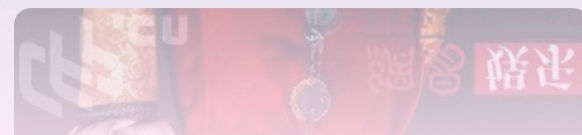


# 《红楼梦》 Головні герої 贾宝玉 Цзя Баоюй

Баоюй – Дорогоцінний  
Нефрит – чудесний камін,  
викинутий Ньювою, якому  
судилося відчути **сон**  
**життя** з усіма його  
радощами та печаллями.

Камінь – творіння Небес –  
символ незвичайного, тому  
Баоюй **дивний за**  
**природою** (мінливий  
настрій, суперечливий  
характер, непередбачувані  
вчинки).

Баоюй уособлює **шлях**  
**пізнання** світу (через прояв  
почуттів) що є трагічним



# 《红楼梦》 Головні герої 贾宝玉 Цзя Баоюй

**Ідея конфліктності:** вплив філософії даосизму (自然无为), що йшла в розріз із конфуціанськими постулатами про кар'єру й продовження традицій роду.





# 《红楼梦》 Головні герої 林黛玉 Лінь Дайюй

- Неземна дівчина, що увібрала риси відомих красунь Піднебесної
- Наділена чуттєвістю, незалежним характером, душевною свободою
- Має “гострий язичок”
- Її символ – сльози
- Залишила мрії, позбулася життя



# 《红楼梦》 Головні герої 林黛玉 Лінь Дайюй



Потойбічна природа героїні: Трава Безсмертя, Пурпурова Перлина, надіслана на землю, щоб нагадати Баоюю про його неземну природу

Вона пообіцяла віддати Баоюю всі свої сльози, коли

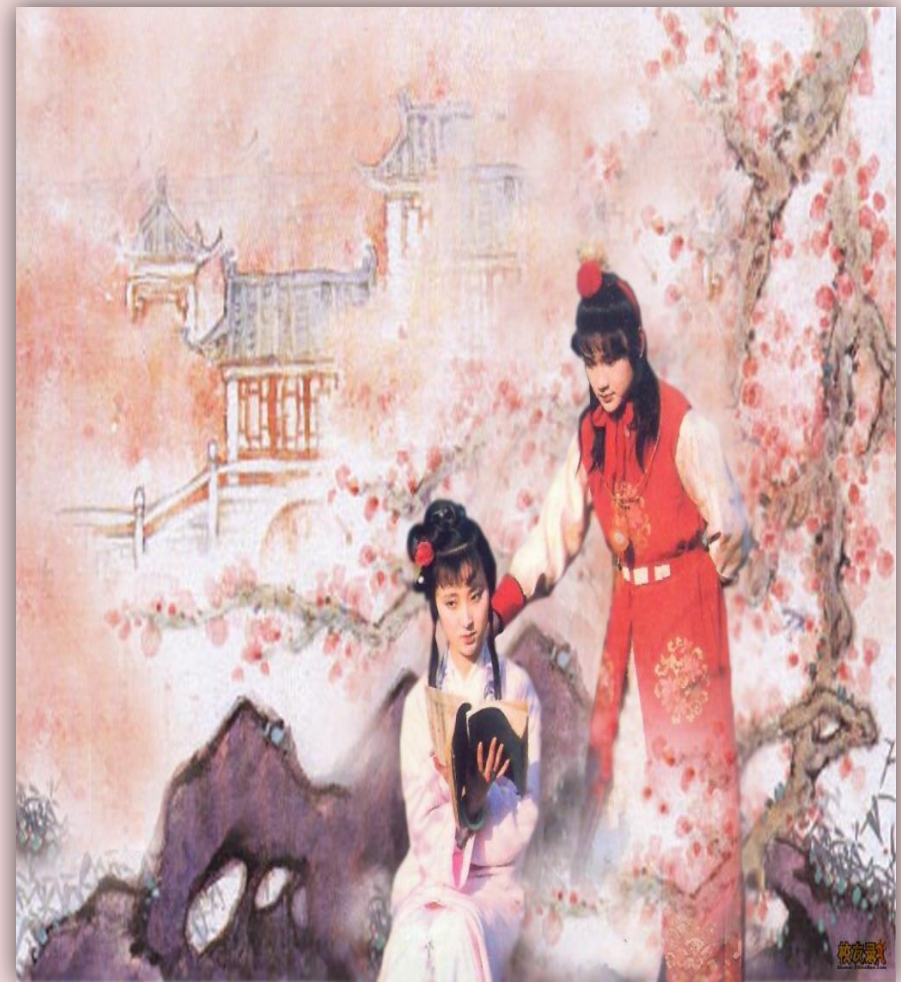




# 《红楼梦》 Головні герої 林黛玉 Лінь Дайюй

Духовний зв'язок Баоюя з Дайюй розпочався ще до того, як вони переродилися в земному житті.

Характер Баоюя уподібнений каменю, що не змінює властивостей, а жіночий емоційний характер Дайюй – вічним сльозам. Сльози Дайюй – символ її тонкої душі



# 《红楼梦》 Головні герої 薛宝钗 Сюе Баочай

Підкреслена її земна  
природа і  
традиційне  
виховання.

Прагне догодити

Розсудлива

Зрештою стає  
дружиною Баоюя,  
однак щастя не  
знаходить (Баоюй  
залишає дім з  
двома монахами)

